

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 05030

# KONSTITUSHON

---

New York Hevreh Asifes Yisrael

•

*Permanent preservation of this book was made possible*

*by Ruth T. Shapiro*

*in memory of*

*Dr. Alvin P. Shapiro*



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG  
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

# קאנסטיטושאן

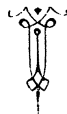
פון דיא

## חברה אסיפת ישראל

420 וואלאכאומ סט, ברוקלין.



געגרינדעט מאי דען 12טען 1885



---

Bellers Print Shop 80 Bartlett St. B'klyn.

## בעאמטען ליסטע

---

נחמיה לעוויט	עקס פרעזידענט
שבתי קאוויטץ	עקס פרעזידענט
שמחה בינס טוקאלסקי	עקס פרעזידענט
שלמה יצחק יאפע	פרעזידענט
דוב הורוויטץ	ווייס פרעזידענט
בנימין קירשענבוים	טרעזשורער
משה פינקעלשטיין	פינאנס סעקרעטער
יצחק יעקב נעלסאן	פראטאקאל סעקרעטער
ישראל פינקעלשטיין	טראסטיע
יוסף קארן	טראסטיע
יודעל ליטמאן	1. טער גבאי
מנשה פינקעלשטיין	2. טער גבאי
מיכאל וואלטיץ	3. טער גבאי
משה סינאוויטץ	האספיטעלער

## בעאמטע צום גמילת חסד פאנד

שבתי קאוויטץ	טשערמאן
שמחה בינס טוקאלסקי	טרעזשורער
משה פינקעלשטיין	סעקרעטער

## קאנסטיטושאן קאמיטע :

שלמה חיים דזשיקאבסאן ..... טשערמאן  
משה פינקעלשטיין ..... סעקרעטער.  
יצחק יעקב נעלסאן ..... אסיסטענט סעקרעטער  
נחמיה לעוויט

שכתי קאזויטין

שמחה בינס טוקאלסקי

משה סינאזויטין

זלמן יאנקעלעוויטין

יצחק מאיר וויזען

דוב הורוויטין

קלמן גאלדשטיין

בנימין קירשענבוים

יצחק פינקלשטיין 1.

אפרים מאשקאזויטין

שלמה יצחק יאפע ..... קארעקטער

## טאנעם אַרדענונג

1. ערעפענונג דעם פערזאמלונג
2. פארלעזונג דיא נעמען פאן בעזאמטע
3. פארלעזונג דעם פראטאקאל פאן לעצטען פער-  
זאמלונג.
4. פארלזונג פאן צושריפטען

5. קאָמיטע בעריכט פון פאַרגעשלאָגענע קאָנדי-  
דאַמען
6. באַלאַטירונג פיר אויפנאָהמע פאַן קאָנדידאַטען
7. איינפיהרונג נייע קאָנדידאַטען
8. פאַרשלאגען נייע קאָנדידאַטען
9. קראַנקע אונד שבעה בעריכט
10. אַנמעלדונג פאַן קראַנקע, טרויערענדע אונד נויט-  
ליידענדע מיטגליעדער.
11. קאָמיטע באַריכט
21. אונערלעדיגטע געשעפטען
13. רעצעס פיר איינצאהלונג
14. צום וואָהל אונד בעסטען דיא חברה.
15. איינאמע אונד אויסגאבע
16. שלום דעם פערזאמלונג

---

#### אַרטיקעל 1.

נאָמען צוועק אונד שפראַכע דער חברה

- § 1. דער נאָמען פון דיא חברה זאָל איממער  
גערופען ווערען: **חברה אסיפת ישראל**.
- § 2. זאָ לאנג ווי 10 גומשטעהענדע מעמבערס  
וועלען זיך געפינען זאָל דיא חברה נימאלס אויפגע-

לייזט ווערן אונד דער נאָמען ניט געענדערט ווערען.

§ 3. אלע ביכער אונד אלע געשעפטס פער-  
האַנדלונגען פאָן דער חברה זאָל אימער אין אידי-  
שער שפראכע געפיהרט ווערען

§ 4. דיא חברה זאָל אימער האָבען אַ שוהל צום  
דאווענען אונד צום לערנען יעדען טאָג אייך שבת  
אונד יום טוב, די תפילה זאָל זיין אַשכנז.

§ 5. דיא חברה זאָל אימער האָבען סעמעטערי  
אונד אלע נויטהיגע זאכען צו געברויכען ביי איין  
טוידעס פאָל ר"ל.

## אַרטיקל 2.

### מיטינג אָרדענונג

§ 1. דיא מיטינגען ווערען איינגעטיילט אין 3  
טהיילען :

(א) רעגעלער

(ב) שפעציאל

(ג) אונד דזשענעראל

§ 2. דער רעגעלער מיטינג זאָל שטאַטפּינדען  
דעם ערשטען אונד דריטען זונטאג אבענדס אום 8  
אוהר שארפ אין שול, ווען זיבען מיטגלידער זיינען  
אַנוועזענד זאָל דער מיטינג ערעפענט ווערען.

§ 3. איין ספעציאל מיטינג האָט דער פרעזי-  
דענט דאָס רעכט צו באַרופען פאָן אלע מיטגלידער

ווען ער געפינט פאר נויטיג, זא איין מיטינג מוז בע-  
רופען ווערען שריפטליך אָנגעבענדיג דיא אורזאכע  
וועגען ספעציאל מיטינג. ווען זיבען גומשטעהענדע  
מעמבערס פערלאנגען פאן פרעזידענט שריפטליך,  
אָנגעבענדיג דיא אורזאכע צו כארופען אַ ספעציאל  
מיטינג, זאל דער פרעזידענט שפעטסטענס 4 טעג  
נאך ערהאלטען דעם צושריפט איינבערופען, אלע  
ברידער דורך פאסט קארדס. דיא אונטערגעשריע-  
בענע מוזען אָבער אַנוועזענד זיין צו דעם ספעציאל  
מיטינג, ווען אָבער ווער פון זיי וועט ניט ערשיינען  
צו דעם מיטינג און האָבען קיינע געניגענדע אור-  
זאכע אָנגעגעבען, זאלען מיט 2 דאלאר בעשמראַפט  
ווערען.

§ 4. דזשענראל מיטינגען זאלען אָכגעהאַלטען  
ווערען יעדען 1טען זאָנטאָג אין די מאָנאָטען מערץ.  
יוני, סעפטעמבער אונד דעצעמבער, צו דיזע מי-  
טינגען זאלען אלע ברידער איינבערופען ווערען דורך  
נאָטיסעס אָנגעבענדיג אלע שולדען אָבער דיום זאל  
געצאהלט ווערען מאָנאָטליך.

§ 5. אויב ביז 9 אָוהר דיא בעאַמטע וועלען  
ניט אַנוועזענד זיין ביים עפענען דעם מיטינג, זאל  
דער מיטינג געעפנט ווערען ווען 7 גומשטעהענדע  
ברידער זיינען אַנוועזענד.

### אַרטיקל 3.

אויפנאהמע פון נייע קאנדידאטען

§ 1. יעדער קאנדידאט וועלכער ווערט פאַרגע-



שלאַגען אין אונזער חברה, מוז איין גוטען כאַראַקטער  
טער באַזיטצען מאַראַליש און יודיש געזאַנען, אויך  
ווען דער קאַנדידאַט איז סינגעל אָדער פאַרהייראַט,  
זאָל זיין כּדת משה וישראל, מוז איין געשעפטס מאַן  
אָדער אַרבייטער זיין, ער זאָל זיין פּעהיג פיר זיין  
פאַמיליע אַ לעבען צו מאַכען, אויך מוז ער און זיין  
פאַמיליע קערפּערליך און גייסטיג געזונד זיין. אויך  
מוז ער מיט זיין פּרוי פאַן דער חברה'ס דאַקטאָר  
אונטערזוכט ווערען אויף זיינע עקספענס און אַ דאַקט-  
טאָר אַטעסט פאַן ביידען צום נעקסטען מיטינג  
בריינגען.

§ 2. ווען איין ברודער שלאַגט פאַר אַ קאַנדי-  
דאַט מוז ער אָנגעבען זיין נאַמען, אַדרעס, עלטער,  
און געשעפט אויך מוז ער 50 סענט פאַרשלאַגנס געלד  
געבען.

§ 3. דער פּרעזידענט אַפּוינטעט דאן איין אונ-  
טערזוכונגס קאָמיטע בעשטעהענד פאַן 2 ברידער  
אונד דער ווייס פּרעזידענט איינעם וועלכע מוזען  
אומבעדינגט אריין בריינגען זייער רעפּאָרט צום  
נעקסטען מיטינג, דאן ווערט ער באַלאַטירט, דאן  
1 שוואַרצע גאַלקע איז צום דעבאַטירען, 2 שוואַרצע  
ווייזען צוריק אויף 6 מאַנאַטען און 3 שוואַרצע ווייזען  
צוריק אין גאַנצען, אויך מוז אַ יעדער קאַנדידאַט  
באַלאַטירט ווערען אַהנע אונטערשיד יונג אָדער אלט.

§ 4. ווען דיא קאָמיטע בעריכטעט דעם קאָנ-  
דידאַט גינסטיג, זאָל ער פאַן סעקרעטער איין פּאַסט  
קאַרד בעקאָמען צו געהן צום דאַקטאָר אונד ביי

נעקסטען מיטינג צום אריינפיהרונג אין חברה אלס מעמבער אונד גומען ברודער.

§ 5. איינמריט געלד פאן קאנדידאטען זאל זיין:

פאן 18 יאהר ביז 30 יאהר.....\$1.00

פאן 30 ביז 35 יאהר.....2.00

פאן 35 ביז 40 יאהר.....4.00

און אריבער 40 יאהר נאך דעם באשלוס פאן די חברה

§ 6. ווען א קאנדידאט איז גינסטיג בעריכטעט און באלאטירט גינסטיג און ווערט דורך דעם סעקר-רעטער איינגעלאדען צו קומען איינצופיהרען אלס מעמבער, און ווען ער קומט ניט 3 מיטינגען נאך דעם פארלירט ער דאס פארשלאגס געלד און ווען ער וויל נאכהער אריין קאמען, מוז ער ווערען נאך אמאל פארגעשלאגען.

§ 7. דיא חברה קאן צו יעדער צייט ענדערען דיא איינמריט געלד.

§ 8. יעדער נייער מעמבער מוז עקסעפט זיין איינמריט געלד אויך 5 דאלאר פאר סעמעטערי בע-צאהלען.

§ 9. א מעמבער וועלכער בעלאנגט נאך ניט 6 מאנאטען איז צו קיינע בענעפיטען פאן דיא חברה בערעכטיגט אויסער קרקע, אויך קען ער קיין אמט האבען אויסער סעקרעטער.

ארטיקל 4

פפליכטען פון מעמבערס

§ 1. עם איז דיא פליכט פון יעדען ברודער דיא געזעטצע פינקטליך צו היטען קיין ברודער ניט בע-ליידיגען, אָדער איין אונרעכט צו טהאָן ביי דיא מי-טינגען, וויא אויך אין שוהל ביים דאווענען זיך רוהיג צו בענעהמען.

§ 2. דיא דיום פאר יעדען מעגליכען מעמבער זאל \$7.50 דאָס יאָהר זיין, פיר אלמנות בלויז \$6.00 א יאָהר, דיא חברה האָט אָבער דאָס רעכט מיט צוויי דריטעל מאַדושאָריטי דיא דיום צו ענדערען.

§ 3. יעדער מעמבער מוז זיין דיום, טעקסעס אונד שטראַפען יעדען קוואַרטאל ביים דזשענעראַל מיטינג בעצאהלען מיט אויסנאהמען פאר עליות און נדרים קאָן ער צאָהלען 2 מאָל יעהרליך דעם מיטינג בעפאָר פסח און ערב ראש השנה, ווען ער אָבער בע-צאהלט ניט זיינע שולדען ביז צום לעצטען איינצאה-לונג פאר יעדען קוואַרטאל, זאָל איהם דער סעקרע-טער איין רעדזשיסטרירטען לעטער שיקען און ווען ער וועט ביי שטרייך אבענד ניט בעצאהלען זאָל ער פאָן דער חברה געזעצליך געשטריכען ווערען ווען ער באצאָהלט ניט דיא עליות אָדער נדרים ביז ערב ראש השנה זאָל ער אויך געשטראַכען ווערען.

#### אַרטיקל 5.

#### רעכטע דעם מעמבער

§ 1. יעדער ברודער האָט דאָס רעכט ביים מי-טינג דאס וואַרט ביים פאָרזימצענדעם צו פערלאנגען און צו שפרעכען און דער פּרעזידענט מוז עס איהם געבען.

§ 2. יעדער ברודער האָט דאָס רעכט נאָך דעם פאַרלעזונג פֿון דעם פּראָטאָקאָל איין צוזאָמין אָדער איינווענדינג צו מאַכען, בלויז דער ברודער וועלכער וואָר נישט ביים לעצטען מיטינג האָט קיין וואָרט אין פּראָטאָקאָל בלויז אויפקלערונג קאָן ער פֿאַן פּרעזידענט פֿאָדערען.

§ 3. ווען אַ מעמבערס אַ זאָהן ווערט בר מצוה אָדער אַ חתן בעפֿאַר די חתונה אין שול קאַמט, זאָל דער מַפּטיר נישט פּאַרקויפּט ווערען נור באלאַנגען צו איהם, מיט איין אויסנאהם ווען עס קומט אויס יו"ט ווען אַבער עס טרעפען זיך צוויי חייבים אין 1. שבת דאָס הייסט אַ בר מצוה און אַ חתן זאָל דער בר מצוה מַפּטיר קריגען און ווען צוויי בר מצות אָדער צוויי חתנים צוזאַמען זאָל אַ גורל געמאַכט ווערען.

§ 4. ווען אַ מעמבער איז אַ חיוב צו איין עליה זאָל ער דעם שמש אָדער דיאָ גבאים מעלדען בעפֿאַר קריאת התורה, אויך ווען איינער האָט יאָהרצייט דעם זעלבען שבת זאָל דער מַפּטיר בעלאַנגען צום יאָהרצייט מיט איין אויסנאהם ווען עס איז איין בר מצוה קאַמט דעם בר מצוה דער מַפּטיר, אויך אלע חייבים מוזען לאָזען וויסען דיאָ גבאים אָדער שמש מיט 8 טעג בעפֿאַר וועגען מַפּטיר.

#### אַרטיקעל 6.

#### בעאַמטע דער חברה

§ 1. דיאָ בעאַמטע פֿאַן דער חברה זאָלען בע-  
שטעהען פֿאַן פּרעזידענט, ווייס פּרעזידענט, טרעזשור-

רער, פראמאקאל סעקרעטער אונד פינאנץ סעקרע-  
טער, 3 גבאים, 3 טראסטיעס, אונד האַספיטאל סעק-  
רעטער, זייער אַמט פאנגט זיך אָן נאָך דעם עלעקשאַן  
מיטינג דעם זונטאָג נאָך סוכות.

§ 2. אלע בעאַמטע מוזען ניט ווייניגער וויא 6  
מאָנאַטען צו דער חברה בעלאנגען און בעפאָר אינ-  
סטאַלישאַן מוזען זיי אלע זייערע שולדען צו דער  
חברה בעצאהלען אויסער עליות אונד נ"ד ונ"ב.

§ 3. דיא בעאַמטע דארפען קיינע קרובים זיין  
ביז סעקאנד קאָזינס אחוץ גבאים.

§ 4. עס זאָלען 2 מיטינגען בעפאָר דיא עלעק-  
שאַן נאַמינישאַנס שמאַטפינדען ערשטע און צווייטע  
נאָכהער דיא עלעקשאַן.

§ 5. פאר פרעזידענט קען נאַמינירט ווערען  
וועלכער האָט שוין איין אַמט פערטראַמען.

§ 6. דער פרעזידענט אַפוינטעט איין עלעקשאַן  
קאָמיטע וועלכע זאָל בעשמעהן פאָן 3 ברידער אום  
איין ריכטיגען אונפארטייאישען עלעקשאַן דורך צו  
פיהרען, יעדער ברידער זאָל נור איין שמים צעמעל  
אַכגעבען און דאן דעם רעזולטאַט איבערגעבען צום  
פרעזידענט, דער יעניגער קאָנדידאַט וועלכער אַ  
מאָדזשאַריטי שטימען בעקאָמט האט זאָל אלס עלעק-  
טעטער בעאַמטער אַנערקענט ווערען און ווען צוויי  
קאָנדידאַמען גלויבע שטימען האָבען, זאָל אַ שמיד  
וואָהל צום נעקסטען מיטינג שמאַטפינדען פיר דעם  
וועלכען אַמט.

§ 7. א מעמבער וועלכער וויל איין אמט אנעה-  
מען אין דער חברה מוז ביי די נאָמינישאַן אַנווע-  
זענד זיין דאָס זעלבע ביי דיא עלעקשאַן, קיין בר-  
דער האָט דאָס רעכט צו געבען זיין שטימע דורך  
פאַסט אָדער דורך איין צווייטען ברודער, ער מוז  
אַנוועזענד זיין ביי דיא עלעקשאַן צו שטימען.  
§ 8. קיינער האָט דאָס רעכט צו האַבען צווייא  
עממער אין דער חברה.

#### אַרטיקעל 7.

#### פּפּליכטען פאַן דיא בעאַממע

§ 1. אלע בעאַממע זיינען פּערפּליכטעט ביי  
יעדען מיטינג אַנוועזענד צו זיין, ווען אַ בעאַממער  
פּעהלט צו קאָמען צו 3 מיטינגען רעגעלער און גיבט  
ניט אן קיין געניגענדע אורזאכע, דאן זאָל ער אַהנע  
דעבאַמען פאַן זיין אַמט סוספּענדירט ווערען.

#### פּרעזידענט

§ 1. דער פּרעזידענט איז פּאַרזיצענדער ביי יע-  
דען מיטינג ער מוז זעהען דאָס עס זאָל אלס צוגעהען  
געזעצליך, אַרדנונג זאָ וויא ביי דיא מיטינגען דאָס  
זעלבע אין שוהל ביים דאווענען, ער מוז אויפּפאַסען  
דאָס אלע געלדער זאָלען ווערען פינקטליך אויף אין  
דער צייט איינקאָלעקטעט, ער זאָל צו דיא רעגעלער  
צייט אלע קאָמיטעס אַפּאָינטען, דאָס הייסט צווייא  
דריטעל פּון יעדע קאָמיטע זאָל ער אַפּאָינטען און  
איין דריטעל זאָל ער לאָזען צום ווייס פּרעזידענט צו  
אַפּאָינטען.

§ 2. ווען איין מעמבער בעט דאס ווערט ביים מיטינג, זאל ער עס איהם געבען לויט זיין נעקסט, ער מוז אין אלע דעבאטען וואס קומען פאר ביי דיא מיטינגען געזעצליך און אונפארטייאיש האנדלען און דער לעצטער אין איין דעבאטע זיין מיטינג צו געבען

§ 3. ער האט דאס רעכט צו מאכען אויסגאבען ביז 10 דאלאר אויף שול נויטווענדיגע רעפירינגס אהנע מיטינג, ער מוז אבער ביים נעקסטען מיטינג מעלדען.

§ 4. אלע דאקומענטען און אלע ווערטס פאר פירען פון דיא שוהל, וויא אויך דער חברה זיגעל, זאל זיך אונטער זיין שויך געפינען, דעם זיגעל זאל מען יוזען נור מיט דעם אונטערשריפט פאן פינאנס סעקרעטער, דאן זאל ער דעם פייפער זיגלען אונד אליין זיך אונטערשרייבען איז דער פייפער גילטיג.

§ 5. ווען איין ברודער געגען פרעזידענט איינע געזעצליכע קלאגע אין דיא חברה בריינגט, אדער דער פרעזידענט פערקלאגט איין ברודער, זאל דער פרעזידענט דעם משער פערלאזען דיא גאנצע צייט פון טרייעל, זיין פלאץ זאל דאן דער ווייס פרעזידענט אדער עקס פרעזידענט פערנעמען.

§ 6. אויך זאל דער פרעזידענט אלע 6 מאנאט איין פינאנץ קאמיטע אפוינטען און אכגעבען איין באריכט וועגען דיא פינאנצען אין דער חברה.

§ 7. אויך זאל איין פרעזידענט מעהר וויא צוויי טוירמס ניט זיין קיין פרעזידענט און איין יאהר אריבער קען ער ווידער לויפען.

§ 8. נאך דעם אכלויף פאן זיין טערמין זאל ער אלס עקס פרעזידענט לייסטען און אלעס וואס אונטער זיין שומץ פון דיא חכרה געפינט זיך זאל ער צו זיין נאכפאלגער איבערגעבען

### פפליכמען פאן ווייס פרעזידענט

§ 1. דער ווייס פרעזידענט מוז צו הילפע דעם פרעזידענט זיין, ווען דער פרעזידענט איז אבוועזענד ביים מיטינג, זאל ער זיין פלאץ פערנעהמען און דעם מיטינג געזעצליך פיהרען, דאס זעלבע ווען דער פרעזידענט רעזיגנירט פאן זיין אמט אדער ווערט סוס-פענדירט זאל ער זיין פלאץ פערנעהמען ביז דיא נעקסטע עלעקשאן.

§ 2. ביי יעדען מיטינג מוז ער אויך אנוועזענד זיין, ער שטעהט אונטער דיא זעלבע געזעטצע וויא דער פרעזידענט, ער זאל אלס טשערמאן פון דיא פינאנס קאמיטע זיין וויא אויך אלע קאמיטעס מוז ער זיין פארזיטצענדער.

### ג ב א י ס .

§ 1. דיא גבאים מוזען אלע שבת און יום טוב אין שול קאמען, יעדען אנוועזענדען ברודער לויט דעם בוך איין עליה געבען אלע ברידער צופרידען צו שטעלען ווען א גבאי איז ניט געקומען א שבת, דורך א צופאל זאל א טראסטי זיין פלאץ פערנעמען.

§ 2. אויך זיינען זיי פערפליכטעט וויא ווייט מעגליך צו האבען אין געדאנקען דיא שנדר געלד אין אבענדס צום פינאנס סעקרעטער איבער צו גע-בען.



§ 3. קיין מעמבער האָט דאָס רעכט די גבאים צו שמערען אָדער זיך שמעלען ארום בימה און זאָגען דעות זיי האָבען דאָס רעכט צו האנדלען לויט זייער פערשטאַנד.

פפליכטען פון פינאַנץ סעקרעטער.

§ 1. דער פינאַנץ סעקרעטער מוז ביי יעדען מיטינג אַנוועזענד זיין, אלע געלדער ריכטיג פער-שרייבען און דעם טרעזשורער נאָך דעם מיטינג איבערגעבען וויא אויך אלע אויסגאַבען צו פער-שרייבען.

§ 2. ער מוז אלע נאָטיסעס מיט אַנגאַבע דיא שולדען יעדען ערשטען מיטינג אין מאָנאַט צו דיא ברידער שיקען, ער מוז דעם פרעזידענט אונד ווייס-פרעזידענט געהאַרבען.

§ 3. ביי איין טויטען פאל ר"ל מוז ער דער ערשטער זיין און אלע ברידער ווען מעגליך שריפט-ליך אָדער דורך אדווערטייזינג אין אַ פייפער צו דער לויז באַרופען.

§ 4. ווען דער פינאַנץ סעקרעטער קאן צו קיין מיטינג ניט קאָמען דורך קראַנקהייט ר"ל אָדער דורך געשעפט, זאָל ער דיא ביכער צום פרעזידענט איבער געבען. זיין געהאַלט זאָל זיין נאָך דעם באשלוס פון דיא חברה, זאָ איין געהאַלט מוז בעשטימט ווערען בעפאָר דיא עלעקשאַן, ווען דיא פינאַנס קאָמיטע פינדען דיא ביכער ניט אין אַרדענונג האָט דער טישערמאַן דאס רעכט צו צונעמען דיא ביכער פאַן סעקרעטער.

### פפליכטען פון פראטאקאל סעקרעטער

§ 1. דער פראטאקאל סעקרעטער מוז ביי יעדען מיטינג אנוועזענד זיין און זאל איין ריכטיגען אונ-פארטייאישען פראטאקאל פיהרען און קארלעזען אלע בעאממע, און דעם פראטאקאל פאן לעצטען מי-טינג פארלעזען און אלעס ריכטיג פערשרייבען, אלעס וואס עס ווערט ביים מיטינג פעהאנדעלט.

§ 2 ער מוז אלע חברה קארעספאנדענצען פיהרען איין מאל אין מאנאט פאסט קארדס צו אלע ברידער שיקען צו א מיטינג בארופען, ער מוז דעם פרעזידענט אונד וויים פרעזידענט געהארען ווען זיי איהם בעפעהלען פאסט קארדס צו איין ספעשעל אדער עקסטרא מיטינג צו שרייבען, אויך אלע קא-מיטעס צו שרייבען פאסט קארדס ווען נויטיג איזט, זיין געהאלט מוז אויך באשלאסען ווערען בעפאר די עלעקשאן.

§ 3. ווען ער קאן צו א מיטינג ניט קאמען דורך קראנקהייט ר"ל, אדער דורך געשעפט זאל ער אויך דיא ביכער צום פרעזידענט איבערגעבען.

### טרעזשורער

§ 1. דער טרעזשורער מוז אלע מיטינגען ביי-וואהנען, אלע אנגענומענע געלדער ביים מיטינג פאן סעקרעטער ערהאלטען און קוויטירען דיא געלדער גלייך וויא מעגליך אין דיא בינג אויף דעם נאמען פאן דער חברה דעפאנירען, אלע אויסגאבען וועלכע עס ווערען אנגענאמען ביים מיטינג מוזען אויסגע-צאהלט ווערען דורך טשעקס.

§ 2. דיא משעקס מוזען זיין געסיינט פאן פרע-  
זידענט אונד טרעזשורער, ביי דער פינאנץ קאמיטע  
מוז ער אנוועזענד זיין אלע בילס, וואַטשערס און  
באנק בוך צו צושטעלען.

§ 3. זא באלד ער ערפילט ניט דעם אַרדער פון  
פרעזידענט אויס צו צאָהלען א ביל, וועלכער איז  
געזעצליך אַנגענומען, זאל ער פון זיין אַמט סוספעַנד-  
דירט ווערען.

#### פפליכטען פאן האַספיטעלער

§ 1. אזוי שנעל וויא ער בעקאמט איין פאַסט  
קארד אַדער אַנגעזאַגט דורך איין גוטשטעהענדען  
ברודער דאס איין ברודער איז קראַנק ר"ל און פער-  
לאַנגט איין קראַנקען קאמיטע, מוז ער גלייך שיקען  
א קאמיטע נאָכ'ן א"ב פאן בוך, און אליין באזוכען  
בעפאָר דער קאמיטע, אויך מוז ער ביי יעדען מיטינג  
אנוועזענד זיין און אַבעגעבען א בעריכט.

#### ט ר א ס ט י ע ס

§ 1. דיא טראַסטיעס מוזען שבת און יום טוב  
בשעת התפילה אַדער ביי איין גרויסע פערזאמלונג  
אין שוהל זיין, אַדער ביי איין מיטינג גוטען אַרדנונג  
האַלטען, יעדען ברודער אַדער אורח אויף א פריינד-  
ליכען אַרט צו בעהאַנדלען, יעדען אנוועזענדען איין  
סיט צו געבען, ווען א מעמבער האלט זיך ניט רוהיג  
אין שוהל צו יעדער צייט זאל ער איהם 2 מאַהל בע-  
טען צו אַרדער און ווען ער פאַלגט ניט, זאל ער איהם  
צום נעקסטען מיטינג רעפארטען און דיא אַרדענונג  
שמערער זאלען ביים מיטינג בעשטראַפט ווערען.

- § 2. ווען א גבאי קומט ניט שבת אָדער יו"ט אין שוהל זאָל ער זיין שמעלע פערטרעמען.
- § 3. ווען ער ערפילט ניט זיינע פפליכטען זאָל ער פון זיין אַמט סוספענדירט ווערען.

### אַרטיקעל 8.

בענעפיטען פאר א מעמבער.

- § 1. ווען א גוטשמעהנדער מעמבער מעלדעט זיך קראַנק ר"ל, זאָל איין קאַמיטע צו איהם געשיקט ווערען מבקר חולה צו זיין יעדען טאָג. . .
- § 2. ווען שמירה איז נויטיג, זאָל עס גלייך בעזאָרנט ווערען, אָבער ניט מעהר וויא 3 נעכט.
- § 3. ביי איין אַנשמעקענדע קראַנקהייט ר"ל איז מען פון שמירה אונד קראַנקען קאַמיטע ניכט פערפליכטעט.
- § 4. ווען א מעמבער וואָהנט אויסער דער שטאָדט וויא עס קאָסט מעהר וויא 10 סענט פּעיר, איז ער צו קיין קאַמיטע בערעכטיגט.
- § 5. אויך ווען א ברודער איז קראַנק ר"ל אונד ליגט אין האַספיטאל, מוז מען איין מאָל אין וואָך דורך א קאַמיטע באַזוכען.
- § 6. אויך ווען א ברודער שטאַרבט ר"ל אין האַספיטאל און דיא פאמיליע פערלאַנגט דיא באַדי אין דער היים, מוז דיא פאמיליע בעצאהלען פאר'ן רעמאָווען דיא באַדיע.

§ 7. ביי איין מוימען פאל ר"ל פון א ברודער, אָדער אַ שוועסטער, זאָל דיא חברה געבען אַ מוימען וואָגען מיט אַ מאַשין פאר דיא פאַמיליע און אַ מאַ-  
שין פאר דיא מתעסקים אויך אלע הצטרכות המת. דער מת זאָל געבראכט ווערען אין מוימען וואָגען צו דער שוהל צו מאכען הזכרה.

§ 8. ווען אַ מעמבער שטאַרבט ר"ל אויסער גרייטער ניו יאָרק און זיין פאַמיליע פערלאנגט ער זאָל בעערדיגט ווערען אויף אונזער סעמעטערי, מוז ער געבראכט ווערען צו זיין הויז אָדער צו אונזער אַנדערטייקער אויף דיא עקספענס פון דיא הינטער-בליבענע פאַמיליע.

§ 9. ווען אַ קינד ביז 4 יאָהר אַלט שטאַרבט, זאָל דיא חברה בלויז אַ קערידזש געבען און פון 4 יאָהר ביז 12 יאָהר אַלט נור אַ מוימען וואָגען מיט איין מאַשין, אַ זאָהן פון אַ מעמבער איז צו דעם בע-רעכטיגט, ביז 18 יאָהר אַלט ווען ער איז מיט זיינע עלטערן צוזאמען.

§ 10. ווען אַבער ניט איז ער צו קיינע פון דיא אויבענדערמאָנטע בענעפיטען ענטייטעלט, אַ טאַכ-טער בעלאנגט ביז זיא האָט חתונה.

§ 11. ווען אַ ברודער זיצט אַ גאַנצע וואָך שבעה ר"ל זאָל צו איהם געשיקט ווערען אַ שבעה קאַמיטע מנחם אַבל זיין אויך ווען ער זיצט שבעה נאָך אַ פאַטער אָדער מוטער אָדער אַ מעמבער איז גע-שטאַרבען ר"ל זאָל אַ מנין יעדען טאָג געשיקט ווע-רען, ווען ער וואָהנט ניט ווייטער וויא 20 בלאַק פון

דיא שוהל, ווען אבער ער וואָהנט ווייטער זאל ער 3  
דאלאר פאר יעדען געדונגענעם דאוונער בעקאמען  
פאר דיא גאנצע וואָך.

§ 12. ווען א מעמבער הייראט א צווייטע פרוי  
און ער בריינגט זיא אריין אין דיא חברה פאר א מעמ-  
בער און זיא האט קינדער פאן איהר ערשטען מאן  
בעלאנגען דיא קינדער צו קיינע בענעפיט פאן דער  
חברה, ווען ער וויל אריינבריינגען דיא צווייטע פרוי  
זאל ער בעצאהלען לויט דעם בעשלוס פאן די חברה.

§ 13. ווען א ברודער ר"ל שטארבט בלייבט דיא  
אלמנה א מעמבערקע אין דער חברה און מוז צאהלען  
איהרע דיום לויט 50 סענט א מאנאט.

§ 14. אויך ווען א ברודער שטארבט ר"ל זאל  
דיא פרוי אלמנה בעקאמען 1 דאלאר פאר יעדען  
מעמבער קאפגעלד דורכ'ן טרעזשורער ניט שפעטער  
וויא 90 טעג נאך דער פטירה, אבער 35 דאלאר פאן  
דיא געלד מוז בלייבען אין טרעזשורי אלס משכון פאר  
א שטיין ביז 11 מאנאט צייט דאן זאל דיא חברה  
פאר דיא 35 דאלאר א שטיין שמעלען אויך ווען א  
מעמבער ברודער בלייבט שולדיג שולדען אין שול  
זאל פאן דיא קאפף געלד ארונטער גענומען ווערען.

§ 15. אויך ווען א סינגעל מאן אָדער פרוי סינ-  
געל דאָס מיינט אלמנה אָדער אלמן שטארבט ר"ל,  
זאלען דיא קינדער קריגען צו 50 סענט קאפף געלד  
פון יעדען מעמבער אָדער אלמנה מעמבערקע צו  
שטייער אויף א שטיין אונד ווען ר"ל קיינע קינדער  
איז ניט דאָ זאל דיא חברה פאר דעם געלט א שטיין  
שמעלען.

§ 15. אויך ווען איין פרוי שטארבט ר"ל זאל דער מאן באקאמען צו 50 סענט פער מעמבער קאָפּף געלד מיט דיא זעלבע קאָנדישאַנס וויא דיא פרוי.

§ 16. אויך דער סעקרעטער מוז דיא קאָפּף געלד קאלעקטען פאַן יעדען מעמבער בעפאַר זיין דיום אונד מוז געהן דורכ'ן לעדזשער.

§ 17. אויך ווען איין מעמבערס איין קינד ר"ל שטארבט, מוז אויך דער פאַטער 5 דאָלאַר געבען אַלס דעפאַזיט פיר איין שטיין בעפאַר דיא פיונעראַל.

§ 18. ווען אַ פערשטאַרבענער ברודער לאָזט ניט קיין קינדער, מוז דיא חברה בעזאָרגען דעם גאַנ-צען ערשטען יאַהר און אויך יעדען יאַהר צייט מיט קדיש זאַגען און אויך הזכרה מאַכען.

§ 19. ווען אַ ברודער איז געשטאַרבען און זיין פרוי איז אין יוראַפּ מיט איהר פאַמיליע זאל דיא חברה לאָזען קדיש זאַגען 4 וואַכען ביז דיא פאַמיליע וועלען זיך דערוויסען.

§ 20. ווען איין אלמנה הייראַט אַ צווייטען מאַל איז זיא פון אינזער חברה סוספענדירט.

§ 20. ווען אַ מעמבער ווערט בעערדיגט אויף איין אייגענעם פלאַט אויף איין אנדערע סעמעטערי לויט איין אַרטאָדאָקסישען דין מוז דיא חברה געבען אלע עקספענסעס וויא געוועהנליך, אָבער ווען דיא פאַמיליע פערלאַנגט צו מאַכען ניט נאָכ'ן אידישען דין, דאן איז דער יעניגער צו קיין זאך ניט בערעכ-טיגט.

§ 21. ווען א מעמבער בעלאנגט צו אנדערע סאָ-  
סייטיס און ווערט בעערדיגט אויף אן אנדערע סאָ-  
סייטיס סעמעטערי זאל דיא סאָסייטי בלויז שיקען  
א קאָמיטע מיט איין מאַשין אונד 15 דאלאר צו-  
שטייער צו דיא נאָכגעבליבענע.

§ 22. ווען א מעמבער מאַכט חתונה א זאָהן  
אָדער א טאָכטער און ער פערלאנגט צו מאַכען דיא  
חופה אין שוהל זאל ער זיין בערעכטיגט, און ברויכט  
פאר קיין עלעקטריק צאהלען.

§ 23. ווען א מעמבער מאַכט חתונה א טאָכטער  
און לאדט דיא חברה, זאל דיא חברה א קאָמיטע צו  
דער חתונה שיקען מיט א געשאַנק צו פרעזענטירען  
לויט באשלוס פון דער חברה.

---

#### אַרטיקל 9.

### חברה קדישה

§ 1. דיא חברה קדישה זאל אימער זיין ניט  
ווייניגער וויא 12 ליימע.

§ 2. דיא חברה קדישה מוזען אלע ט"ו כסלו  
אויפ'ן סעמעטערי ארויספאָהרען אויף דיא עקספענס  
פאָן דער חברה און מזכיר נשמות זיין אונד קדיש  
זאָגען אונד לעת ערב צו מאַכען איין סעודת מצוה  
דיא עקספענס פיר דיא סעודה זאל באווייליגט ווערען  
פאָן דער חברה מיט א מיטינג בעפאָר.



§ 3. אלע יאָהר ט"ו כסלו זאָל ערוועהלט ווען-  
רען צוויי גבאים אונד א סעקרעמער.

§ 4. ווען עס טרעפט איין טוימען פאל ר"ל מוז  
מען גלייך מעלדען דעם ערסטען גבאי און ער מוז  
זיך גלייך איינפינדען, ווען ער איז ניכט צו הויזע,  
דאן האָט דער צווייטער גבאי צו פארטרעמען זיין  
שמעלע.

§ 5. ווען דער ערסטער גבאי אָדער דער צוויי-  
טער גבאי קאָמט ניט ווערדען זיי מיט 2 דאָלאַר בע-  
שטראַפט צום ערסטען מאָל צו דער חברה קדישה

§ 6. ווען איין חברה קדישה מאן קריגט נאָמיס  
פֿן גבאי מוז ער זיך גלייך איינפינדען ווען ער קאָמט  
ניכט צו דער ריכטיגע צייט ווערט ער בעשטראַפט  
מיט איין דאָלאַר צו דער חברה קדישה.

§ 7. דיא גאַנצע הנהגת המת מוז געפיהרט  
ווערען אַרמאָדאָקסיש זאָלאַנג וויא דיא חברה בא-  
שמעהט.

§ 8. דיא חברה קדישה איז פריי פון שמירה  
ביי א חולה אונד מנין און פון אלע עקסטרא אויפ-  
לאגען.

§ 9. דער פרעזידענט מיט דיא בעאָממע אונד  
גבאים פאָן דיא חברה קדישה האָבען דאָס רעכט צו  
פארקויפען איין גראב צו אַ פרעמדען.

## ארטיקל 10.

### שטראפען פאן ברודער

§ 1. ווען א ברודער ערפילט ניט זיינע פפליכט-  
טען אלס קאמיטע מאן אהנע געניגענדע בעווייזע,  
אדער אורזאכע, זאל ער מיט 25 סענט בעשטראפט  
ווערען, און 50 סענט פאר ניט באריכטען נור ער קען  
באריכטען שריפטליך אדער דורך איין ברודער.

§ 2. ווען איין ברודער בעליידיגט א צווייטען  
אין שול ביים דאוונען אדער ביי איין עפענמליכען  
מיטינג, זאל ער דאס ערשמע מאל מיט איין דאלאר  
בשטראפט ווערען, דאס צווייטע מאל מיט 3 מאנאט-  
טען דאס ווארט ניט צו האבען און צום דריטען מאל  
לויט דעם בעשלוס פאן דיא חברה.

§ 3. ווען א ברודער פאלגט ניט דעם פרעזידענט  
צו זיין שמיל ביים מיטינג זאל ער מיט 25 סענט בע-  
שטראפט ווערען דאס ערשמע מאל, און דאס צווייטע  
מאל 50 סענט, און דאס דריטע מאל לויט דעם בע-  
שלוס פון דיא חברה, דער פרעזידענט האט אבער  
דאס רעכט מיט א דאלאר צו בעשטראפען ווען דער  
יעניגער איז א רוהע שמערער.

§ 4. ווען א ברודער שמערט דעם פרעזידענט  
דעם מיטינג צו פירען און טרייעט דעם שלום ואהדות  
פאן דער חברה צו שמערען, זאל ער בעשטראפט  
ווערען מיט 3 מיטינגען קיין ווארט האבען צום  
ערשמען מאל.

§ 5. ווען אַ ברודער גיט איבער דיא חברה'ס פּערהאנדלונגען צו פרעמדע לייטע וועלכע שמערען דעם גוטען נאָמען פאַן דיא חברה זאָל ער דאס ערשטע מאל מיט 2 דאלאר בעשמראַפּט ווערען און דאָס צווייטע מאל לויט דעם בעשלוס פאַן די חברה.

§ 6. ווען איין מעמבער וואָהנט אין דער נאַכ-באַרשאפט און געהט אין אַ צווייטער שוהל צו געבען אַ נאָמען אָדער מיט זיין זאָהן אַ בר מצוה, זאָל ער מיט 5 דאלאר בעשמראַפּט ווערען, אָבער ווען ער וואָהנט מעהר וויא 20 בלאַק קען מען איהם ניט צווינגען.

## אַרטיקל 11.

### שוהל געזעצע.

§ 1. ראש השנה און יום כפור זאָלען אלע עליות פּערקויפט ווערען און אין אנדערע ימים טובים פון יאָהר איז נאָך בעשלוס פאַן דיא חברה.

§ 2. פאר מעמבערס זאָל דער פרייז פון עליות און נדרים גערעכענט ווערען בלויז דיא העלפט, נור ראש השנה און יום כפור אונד שבת תשובה פאר עליות גאנצע געלט אונד שנדרת העלפט.

§ 3. יעדער מעמבער מוז זעהן וויא ווייט מעגליך זיינע קינדער צו האלמען אין אַרדנונג ביי זיך אין שוהל, ווען ניט האָבען דיא שוהל טראַסטיעס דאס רעכט זיי אויסצואווייזען פון שוהל.

§ 4. ווען א מעמבער ווערט אויפגערופען צו אן עליה און וויל ניט געהן, זאל ער אונטער א קלאגע געשמעלט ווערען.

§ 5. עס איז שבת אדער יום טוב קיינעם ניט ערלויבט צו געהן צום עמוד דאוונען אלס חזן אהן דיא ערלויבנים פאן גבאים אדער פרעזידענט אדער שמש.

§ 6. אויך ווען איין מעמבער האט יאהרצייט אום שבת אדער יום טוב, אהוין ימים נוראים און וויל דאוונען פאר'ן עמוד, זאל זיך מעלדען צו דיא גבאים אדער פרעזידענט און עס מוז איהם ערלויבט ווערען.

#### ארטיקעל 12.

##### שוהל סיטס געזעמצע

§ 1. יעדער מעמבער איז פערפפליכטעט וויא ווייט מעגליך צו קאמען דאוונען יעדען שבת אונד יו"ט אין שוהל אבער ווען ער קאמט ניט דאוונען דיא ימים נוראים מוז ער פיר זיינע שול מיקעטס בע-צאהלען.

§ 2. אלע סיטס האלדערס אהן אויסנאמע ארעם אדער רייך מוזען פאר זייערע סיטס באצאהלען בע-פאר ראש השנה ווען ניט קאן ער קיין איינלאס בע-קאמען.

§ 3. יעדער ברודער האט דאס רעכט 2 אדער 3 סיטס צו קויפען אויך ווען ער וויל זיין סיט צו א

צווייטען פארקויפען מוז ער האָבען דיא ערלויבע-  
ניס פֿאַן דיא מיקעטס קאַמיטע.

§ 4. אלע ראש חודש אלול זאָל אַ ספעשעל  
מיטינג באַרופען ווערען אונד באשליסען דעם פרייז  
פֿאַן סיטס, אויך זאָל יעדער ברודער צוויי וואַכען פאר  
יום טוב זיך מעלדען פיר זיינע מיקעטס, ווען ניט  
האַט דיא חברה אַ רעכט צו פארקויפען דיא מיקעטס  
פֿאַר'ן בענעפיט פֿאַן דיא חברה.

#### אַרטיקעל 13.

##### געזעטצע פון גמילת חסד

§ 1. דער גמילת חסד בעשטעהען פֿאַן פֿאַל-  
גענדע בעאַמטע : אַ טשערמאַן, סעקרעטער, טרעז-  
שורער, דיא 3 בעאַמטע זאָלען ערוועהלט ווערען ביי  
איין רעגעלען עלעקשאַן.

§ 2. אונד דער ניט ערוועהלטער פרעזידענט  
פון דיא חברה ברויך 7 דירעקטאָרען צו אַפוינטען.

§ 3. יעדער ברודער זאָל באַקומען געליהען ביי  
30 דאָלאַר מיט איין גוטשטעהענדען ברודער אָדער  
ביזנעס מאַן אונד אַריבער 30 דאָלאַר ביז 50 דאָלאַר  
מוז דער יעניגער האָבען צוויי ביזנעס לייט גוט-  
זאָגערס.

§ 4. יעדע אַנלייהע מוז 5 פֿראַצענט פון דיא  
סוממע וועכענטליך אויסגעצאהלט ווערען צוב"ש  
פֿאַן 5 דאָלאַר 25 סענט פֿאַן 10 דאָלאַר 50 סענט,  
א. ז. וו.

§ 5. ווען א ברודער הט פארפעהלט 1 וואך מוז ער דיא 2טע וואך פיר 2 וואכען צוזאמען צאהלען.

§ 6. ווען א ברודער פארפעהלט זיינע צאהלונגען זא קאן ער ניט באקאמען ווידער געלט ביז וויפיעל וואכען ער האט פארפעהלט.

§ 7. ווען א ברודער פערנאכלעסיגט זיינע צאה-לונגען, זאל דער סעקרעטער געצוואונגען זיין איהם אלעמער צו שרייבען אדער צום אינדארסער. ווערמ יעדער לעמער 10 סענט געטשאַרדזשעט.

#### ארטיקעל 14.

וועגען ענדערונגען דאס געזעצטע

§ 1. יעדער פונקט אין דיוער געזעצע אדער צו-נאכע, קאן נור דאמאלס געמאכט ווערען ווען צו דעם צוועק איין ספעציאל מיטינג איז גערופען געווארען און אויסדריקליך ארויס געשריבען דעם אינהאלט פון ענדערונג, און מיט דיא צושטימונג פון צוויי דרי-טעל אנוועזענדע מעמבערס.

2. יעדער מעמבער איזט פערפפליכטעט צו נעהמען איין געזעץ בוך, גוט דורכשטודירען און פאר איהם בעצאהלען לויט דעם באשלוס פון דיא חברה.

דיוע קאנסטיטושאן איז צוויי מאל פארגעלעזען געווארען און ביי א ספעציאל מיטינג דירעקט פאר דעם צוועק אַנגענומען געווארען 9טען יאנואר 1927.

